

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam 4773. sz. Kedd, 1960. július 12. 4 oldal, 20 hami

A pártkongresszus határozatai által mutatott úton

50.000 kiló gyapotfonallal
8.000.000 m. szöttessel többet termelnek

Kiterjesztjük az automata hegesztést

A December 30 gyárban is nagy érdeklődést keltett a Román Munkáspárt Központi Bizottságának és az RNK Minisztertanácsának a termelési mûszaki színvonalának emelésével kapcsolatos határozata. A gyárban részletesen tanulmányozták a párt- és kormányhatározatot s az üzemi pártbizottság útmutatása alapján a gyár mûszaki vezetősége ösztönözte a mérnököket, technikusokat, részlegvezetőket, általában a dolgozókat, hogy javaslataikkal járuljanak hozzá a vállalatnak a határozattal kapcsolatos mûszaki intézkedési tervének összeállításához.

Ezről az intézkedési tervről beszélgettünk Coclu Ioan elvtársal, a vállalat mûszaki igazgatójával, aki a következőket mondotta:

A legfontosabb célkitûzésünk a termelési hatékonyság emelése. Ezért a fonodában elemztük a gyártási folyamatot és rájöttünk, hogy kisebb változtatásokkal — ami igen csekély befektetést igényel — több finom elõfûzõ gépet kivehetünk a termelésbõl. Ezzel növeljük a termelési teljesítményt a fonodában és a termelésbõl kivesett gépek helyett új gyûrûs fonókat állítunk be és ezáltal 50.000 kiló gyapotfonallal többet termelünk. A szövõdék korszerti automata szövõgépeket látjuk el, aminek eredményeként mintegy 8.000.000 folyóméter szövött áruval gyártunk többet évente.

A Dimitrov-gyár egész munkaközössége nagy lelkesedéssel fogadta az RMP III. kongresszusának határozatát. Számukra világos: a határozatok teljesítése lehetővé teszi népünknek, hogy újabb léptekkel haladjon előre a szocialista építési kiterjesztésének, az anyagi és kulturális színvonal állandó emelésének útján. Ezért szívesen elkövetkezik, hogy még jobban dolgozzunk, hogy magasabb technikai színvonalon álló vagonokat gyártunk, alacsonyabb önköltséggel áron.

A hegesztõ osztály munkaközössége a legnagyobb termelési hatékonyságot, legmagasabb minõséget, leggyorsabb munkát kívánja elérni. Pártunk kongresszusa

tiszteletére további husz folyóméterrel kiterjesztjük a billenõvagonoknál az olvasztósugár alatti automata hegesztést.

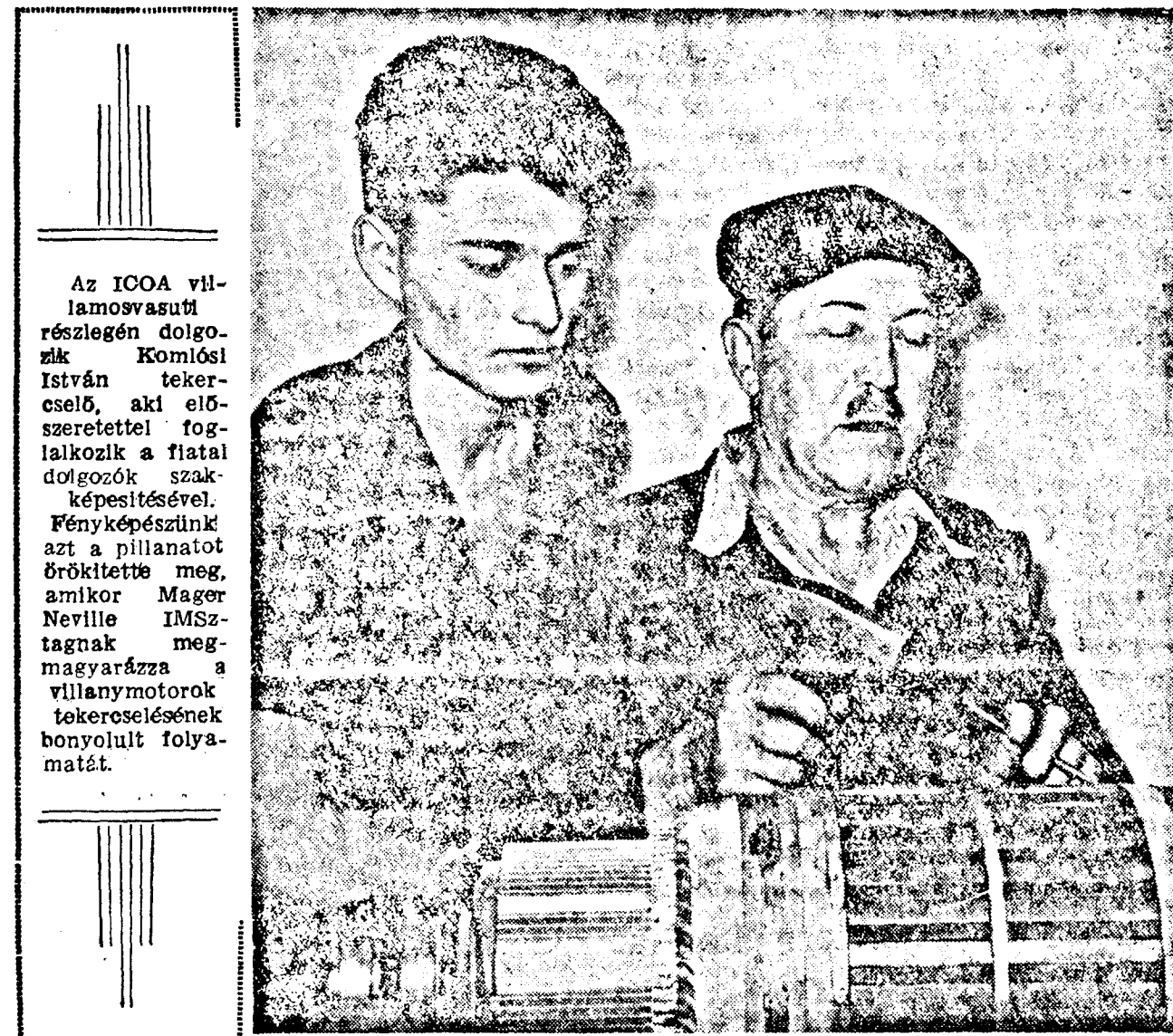
Ezzel elérjük, hogy az összeállítás munkálatoknak mintegy harmadrészét automata hegesztéssel végezzük. Ez az eljárás lényeges elõnyöket biztosít a kézi hegesztéssel szemben. A munkatermelékenység mintegy 30 százalékkal nõ és a hegesztés minõsége is jelentõsen javul azáltal, hogy a varratok homogénebbek és ellenállóbbak. Emellett a dolgozók munkája is lényegesen könnyebbé válik.

Az eddig elért eredmények arra ösztönözték munkaközösségünket, hogy más munkálatoknál is kísérleteket folytassanak az automata hegesztés bevezetésével. Ezekben a napokban sor kerül a hegesztési módszernek további 12 folyóméterrel való kiterjesztésére a billenõvagonoknál. Elõkészületeket tettünk arra is, hogy az ércszállító vagonoknál is bevezessük az automata és fél-automata hegesztést.

Hegesztõink közül többen — mint például Siclován Ion, Pulca Ion, Rusu Vasile — értékes tapasztalatokat gyûjtöttek az automata hegesztés alkalmazása terén, amelyeket a szakbizottság támogatásával az egész osztályon igyekszünk elterjeszteni.

Az automata hegesztés minõségének további javítása érdekében javasolom, hogy a hegesztõ automatakat léssék el áram-stabilizálással, annak érdekében, hogy az áram erősségét és feszültségét minél állandóbb szinten lehessen tartani. Mi a magunk részérõl vállalkozunk, hogy a legrövidebb idõ alatt minél jobban kiterjesztjük ezt az új, értékes módszert, úgy, hogy az automata hegesztéssel végzett munkálatok volumene tulnyomóvá váljék a vagonok összeállításánál.

Stelian Constantin mérnök, a Dimitrov-gyár hegesztõ-osztályának fõmestere



Az IOCA villamosvasúti részlegén dolgozik Komlósi István tengerész, aki előszeretettel foglalkozik a fiatal dolgozók szakképzésével. Fényképeztünk azt a pillanatot öröklöttük meg, amikor Magyar Neville IMSZ-tagnak megmagyarázza a villanymotorok telerakásának bonyolult folyamatát.

Központi lapok írják városunkról

Munka

A galaci építők példájára

Aradon egyre nagyobb lendülettel folyik a lakásépítkezés. Ebben az esztendőben — 1959-hez viszonyítva — 10-szer annyi lakást építenek. Az aradi 4-es számú Építkezési Vállalat dolgozói — valóra váltva az RMP III. kongresszusának határozatait — lelkes szocialista versenyt folytatnak valamennyi, az évre tervezett lakásépítkezés érdekében, valamint azért, hogy tovább javítsák az építkezési munkálatok minőségét és csökkenték az önköltségi árat.

Az építők lendületes munkája szép eredményeket hozott. Már eddig is 158 lakás építését fejezték be. Miután értesültek a galaci építők értékes kezdeményezéséről — melynek értelmében 5 nap alatt pirosban felhúznak egy emeletet — az aradi 4-es számú Építkezési Vállalat dolgozói szívesen kezdték alkalmazni ezt a módszert.

A Schweitzer János és Raugust Alfréd vezette ács brigádok, Kukula László, Aman Francisc és Belzi Sándor kőműves brigádja, valamint Marin Stoica betonvas brigádja újabb belső tartálokat tárt fel, és a munka alaposabb megszervezésével lényegesen csökkentette az építkezések idejét. Ennek nyomán minden egyes 16 lakásos tömbháznál, egyetlen váltásban dolgozva 6 nap alatt fejezték be egy emelet vörösből való felhúzását. Ugyanakkor lakásonként 800 lejt takarítottak meg.

Dimitrov és más aradi gyárak munkásai — új butort vásároltak és így foglalkoznak a részükre kiutalt kényelmes, korszerű lakásokat. Az elkészült hónapokban Aradon számos új lakást adnak át a használatnak.

Uj lakásokba költöznek a dolgozók

Az Henri Barbusse és Barltu utcákban nagy a forgalom ezekben a napokban. Az újonnan épült háztömböket bírtokukba veszik a lakók. Az Henri Barbusse utcai nemrég befejezett három háztömb elé egy másik után gördülnek az új lakások butorait szállító teherautók. Az ide költözők — a December 30, a Ranghet, a Di-

Gyorsan halad a búza betakarítása

Külföldön a kollektivisták teljes lendülettel végzik a kalászos gabonák betakarítását. A gazdaság 1-es számú osztályának vezetősége helyesen szervezte meg a munkát. A búza aratásánál 5 arató-kötőgép és 109 kaszós dolgozik. Naponta több, mint 80 hektáron végzik

Növelik a terméshozamot

Szofronyán a kollektivisták mindent elkövetnek a hektárhozam növeléséért. A III. pártkongresszus tiszteletére erre tették fogadalmat. Eddigi munkájukkal bebizonyították, hogy hűek fogadalmukhoz. Helyesen szervezték meg a kalászos gabonák betakarítását, amit viaszrében végeztek, hogy elkerüljék a szennyezést. Most javában folyik a gabona szedőre hordása és a nyári mélyszántás. Nem hánysa goiták el a kapásnövények gondozását sem. Ezt a munkát aratás közben is folytatták. Örömmel nézik a határt, ahol a kukorica, a napraforgó és a cukorrépa szépen fejlődik. A brigádok tagjai háromszor, négyszer végeztek el a kapálást. Különösen a Căstana Teodor vezette 1-es számú brigád tagjai érdemelnék dicsőretet jó munkájukért.

Farkas István névelő

Emlékező vendégszereplés

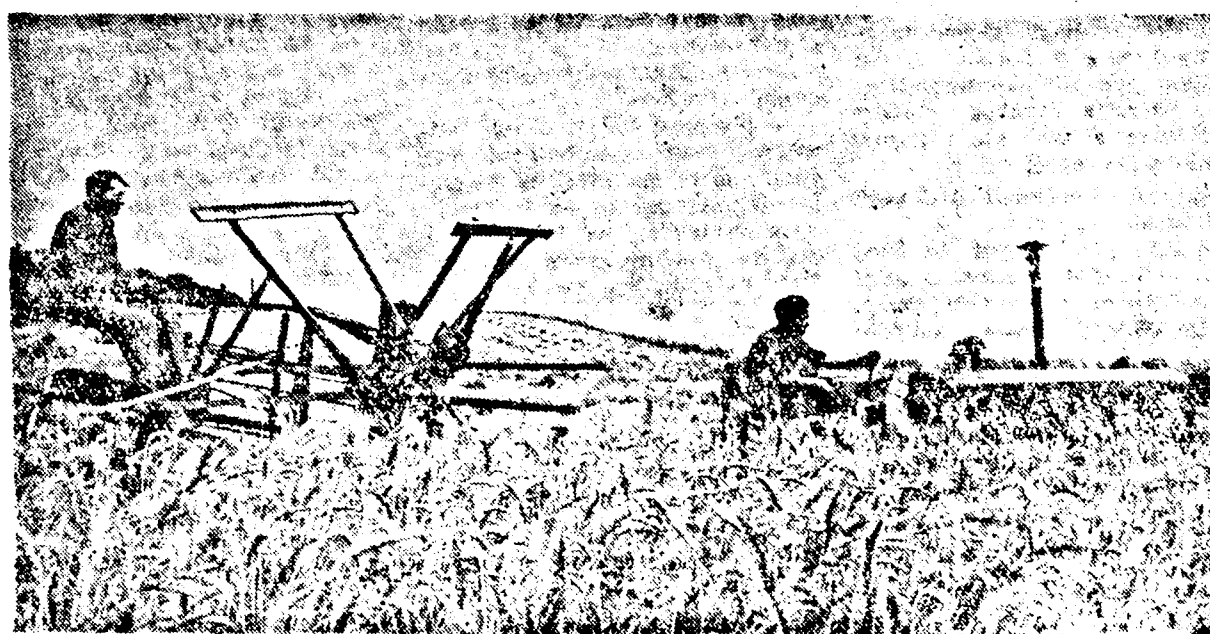
A hírlás nézők nagy tapssal jutalmazták minden számot. A tágas stadionban pedig diadalmasan szált az ének. S a kórus hangjait úgy lobogtatta a nyári szél, mint valami diadalmas zászló selymét. S ez az együttes is valóban diadalról, a kultúrforradalom győzelmes előrehaladásáról beszélt.

Csakis az őszinte köszönet és hálá hangján szóhatunk az együttes vendégszerepléséről. Reméljük, hogy mihamarabb újra győzelmekhez juttatják, élményszerű előadásukban.

Befejezték a búza aratását

A HOREAI kollektív gazdaság vezetőtanácsa, a pártalapszervezet irányításával idejében megszervezte az aratási munkálatokat. Brigádokra, csoportokra és kollektivistákra osztották fel a 470 hektár búza aratását. A kézi kaszák mellett a gazdaság 7 arató-kötőgépe is dolgozott. A kollektivisták között folyó szocialista verseny eredményeként ebben a gazdaságban július 9-én befejezték a búza aratását. A gazdaságban már megkezdtek az árpa cséplését.

Géppel sokkal könnyebb az aratás. Az ujaradi kollektív gazdaságban kora reggeltől késő estig kelepelnek az aratógép és a bőséges termést igerő búzaföldeken. A traktorok és az aratókötőgépek kezelőinek szorgos munkája következtében gyorsan halad az aratás. Képünkön Vesa Ioan és Weininger Balhazár látható munka közben.



A termelési értekezleten elhangzott kötelezettségvállalás nyomában

A napokban történt, az Áramszolgáltatási Vállalatban, egy termelési értekezleten, Bold Aurél, az Üzemfenntartási részleg mestere szót kért. Felhívta és nyugodtan, megfontoltan a következőket mondotta:

— Vállaljuk, hogy a turbina tervezéssel járó javítását a kötelezett határidő előtt elvégezzük.

A kötelezettségvállalást meg erősítették az egymás után felszólaló munkások is.

— Leállították az egyik turbinát, hozzáfűzték megjavításához. Buzarov Gheorghe elvtárs, az Áramszolgáltatási vállalat alapszervezetének titkára, aki lakatosként az üzemfenntartó műhelyben dolgozik, előterjesztette az Áramszolgáltatási központba.

A társas, világos, kapcsolódási láncokkal szegélyezett teremben, ahol olyan a tisztaság, mint a patkóban, halak duruzsolnak a turbínák. Szervek energia-elátásának vére szabályosnak működik tovább, az Áramszolgáltatási központ egy pillanatra sem fennakad. Egy turbinát javítanak, de ott vannak a többiek.

Bold Aurél mester, a megjavítandó turbina körül szorgoskodik, irányítja a munkásokat, Vessou Dumitru lakatos látjuk az egyik aknában. A biztosító szelepet csiszolja be ott a helyszínen. Nem szerelik ki, hogy eszel is időt nyerjenek.

Mert az idő itt, az Áramszolgáltatási vállalatban is nagy szó, különösen most, hogy a tervezéssel hűs nap helyett 1-2 nappal, de ha lehet, többet is a meghatározott idő előtt befejezzék a javítást.

— Hogyan sikerült elérniük a javítási idő nagy mértékű csökkentését a múlttal szemben? — kérdeztük.

Erre Buzarov György elvtárs adta meg a választ.

— Különböző készülékeket szerkesztettünk, számszámokat állítottunk elő, amelyekkel sikerült a múlttal szemben lényegesen csökkenteni a javítási időt. Napjainkban ugyanis

mind több energiát igényelnek a fejlődő gyárak, üzemek és az épülő, szépülő városok.

— Ami a kitűzött határidő előtti teljesítést illeti, ebben nyugodt vagyok. A flux vállalás és nem is lesz semmi hiba.

Igen, a „flux” vállalás teljesítését is, ebben biztos lehetünk.

Még csak annyit frunck meg, hogy a kazánjavításnál eddig Oana Silviu, Vencier Ferenc, Cluccea Ioan és Olteanu Ioan tűnt ki különösképpen.

Az Áramfejlesztő központból átmennék a kazánházba, ahol az egyik, közel háromméteres magas kazánt javítják. Panduoa Traian, az üzemi bizottság elnöke elmondta, hogy a nagyjavítást a kitűzött határidőn belül elvégzik. Nehéz munka vár rájuk, hiszen nemcsak javítanak, hanem át is kell alakítani a kazánt, hogy az mind kevesebb hővesztéssel működjék. A kazán tetején harman-négyen is dolgoznak, tisztítják a csöveket a rákakodott vízkőről. A kazánban számos csövet kicserélnek. Láttunk például 12 darab vízelvezetőt borsós csövet, amelyek azt a célt szolgálják majd, hogy növekedjen a kazán hatástoka.

— Odább Szabó László mester irányítja a levegő-elvezető berendezés javítás-szerelési munkálatait. Mint mondták, a kazán nemcsak javítják, hanem mindent elkövetnek, hogy hatástoka emelkedjen. Ehhez szükséges, hogy a levegő-elvezető berendezést más hely

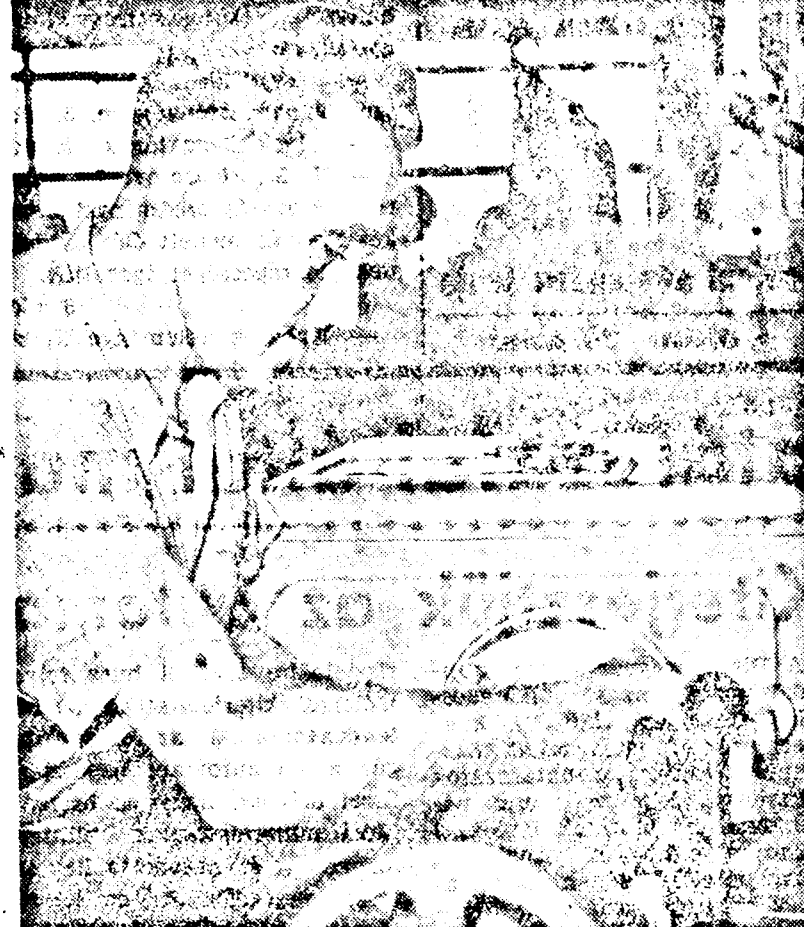
re szereljék. „Laci bácsi” az időse, de a fiatalokkal versenyt dolgozó mester, megmagyarázza a kazán bonyolult műszaki berendezését, az Áramfejlesztő központ technikai kérdéseket, amelyekből azt a következtetést vonjuk le, hogy sikertől fog elérni céljukat — mind kevesebb hő vesztik majd el a kéményen keresztül és mind többet fordíthatnak majd a kazán teljesítőképességének növelésére.

Benezünk a tüzértérbe. A ki-hűtő kazán „álmosan” nyitja ki száját — sokatlan számra ez a csendesség és nyílván nagyon hiányzik az az 1200-1400 fokok hő, amelyet eddig pakurafűtással állítottak elő. S ha itt tartunk, írjuk meg azt is, a javítás után a pakurafűtési olcsóbb fűtőanyagot táplálják majd. És máris úgy alakítják át a kazánt, hogy az olcsóbb fűtőanyagot használhassák.

Nem könnyű munka, különösen azoknak, akik fent dolgoznak a magasban. A többi kazán működik és ott, a mennyezeten közelében igen forró a levegő. Bíránas Istif, Balogh Mihály, Cuzman Traian, Tatar Teodor és a többiek azonban legyőznek minden nehézséget.

Nem egészen 40 nap múlva, de lehet, hogy még hamarabb befűthetnek a s élegetten tekinthetnek majd a kazánról, amely felelőssé, átalakítva és megjavítva működhet tovább.

Messer Sándor



A Dimitrov gyár szerszámműhelyében dolgozik Sajti Sándor esztorgályos. Munkáját mindig pontosan végzi és ezért a legjobb esztorgályosok között tartják nyilván. Normáját átlagosan 9-10 százalékkal szárnyalja túl.

Tartományunk számos állami gazdasága, ahol a buza nagy részét kombájnnal aratják, csépelik, a napokban megkezdte a buza szállítását az átvételi központokba. Az ujaradi gabonátréví központ dolgozó eddig mintegy 800 tonna búzát vettek át a termelőktől. Ebből az átvételi központba az öves-nesi, angyaluti, Viadimiresu-i állami gazdaság szállította elsősorban az új termést. Megkezdte a gabona szállítását Gát-

Telnek a magtárak

alja, Lugos, Nagyszentmiklós, Temesvár és Zombolya rajonban. A gyérl, zsebelyi, beregszói, karányi, nagyteremfal, sándorházi állami gazdaság nagy mennyiségű gabonát szállított le. Azokban a kollektív gazdaságokban, amelyekben már csépelik az árpát, megkezdődött a szerződéses árpa átadása. Eddig több száz tonna árpa került az állami magtárakba.

A temesvári II-es számú gabonátréví központ udvarán is nagy a sürgés-forgás. A napokban megérkezett az első gabonaszállítmány. A Temesvári rajoni állami gazdaságok több tíz tehergépkocsival szállítják a gabonát az állami központosított alap számára. Eddig legtöbb gabonát a gyarmatal állami gazdaság szállította. A gazdaság július 7-én például 10,5 és július 8-án több, mint 20 vagont búzát adott át. Naponta 10 tehergépkocsival hordják be a kenyérnek valót a buzamezőkről. A gabona minősége kitűnő, nedvesség százaléka 13. E neves állami gazdaság a napokban mintegy 200 vagont

Fejlődik gazdaságunk szarvasmarha tenyésztete

Az XVI. TERMELÉSI TERV összehátasakor gondoskodtunk arról, hogy idén erőteljesen fejlesszük gazdaságunk állattenyésztését. Alább arról beszélünk, milyen eredményeket érttek el az első fél évben a kollektív gazdaságok és melyek azok a fő célkitűzések, amelyek elérésére valamennyien törekszünk. Az első fél évben 164 tehénvel és 137 szarvasmarhával bővült a szarvasmarhaállomány. Ma már 264 szarvasmarhája van a gazdaságunknak, ebből 65 fejőstehén és 98 üsző.

A telhozam növeléséért is erőfeszítéssel dolgozunk. Eddig 12,613 liter tejet fejtünk. Továbbra is az az egyik célkitűzésünk, hogy 1960-ban a telhozamot tehénenkénti telhozamra emeljük a 3.000 literre. Egyes tehének — mint például a Böske, Fakó, Tükrös — telhozamra meghaladják a 4.000 literet.

A TELHOZAM további növeléséért idén 90 hektáron termeszünk silókukoricát. A silókukoricát háromszor kapáljuk meg, 100 hektár területen foglalkozunk ketős-termesztéssel. Ezek az intézkedések az áll-

latállomány bővését, nedvdus takarmánvalapjának biztosítását előzzék.

Az állattenyésztésben bevezettük a törzskönyvezést. A gyorsított fejlesztése lehetővé teszi, hogy már az idén, az elmúlt évekhez viszonyítva, nagyobb mennyiségű tejet, húst adjunk el az államnak. 1960-ban 100 hektár területet után például 4.000 kiló — összesen 66.000 kiló — húst értékelünk. A szarvasmarha állatok, állati termékek értékesítéséből több százezer lej jövedelme származik a kollektív gazdaságunknak, amely jelentősen hozzájárul ahhoz, hogy idén többször oszunk pénzt a tagoknak.

A kollektív gazdaság III. pártkongresszusán Trányéval szemlém-ben a második fél évben és a következő években még jobb eredményeket akarnak elérni az állattenyésztés fejlesztésében. Azt a célt tűzték maguk elé, hogy hozzájáruljanak a szarvasmarha állomány bővítéséhez. Eredetileg 125.000 liter tej átadására kötelezték szerződést. E mennyiséget 10.000 literrel túlteljesítették, hozzájárulva ezáltal a dolgozók jobb felállításához.

Schmidt János, a kisratosi kollektív gazdaság állattenyésztési mérnöke

Kedd, július 12. BUKAREST I. 5:10: Fauradul. Az agronóm tanácsa. 6:10: Könyvtár.

6:45: Román népi táncok. 7:30: Orvosi tanácsadó. 7:45: Vidáman közölt a plonir. 8:30: Román szimfonikus táncok. 12: Működési együttesek műsora. 12:30: A térkép előtt: Japán. 12:40: A barátság és béke dalai. 13:05: Könyvtár. 14: A kolozsvári tartományi stúdió műsora. 14:30: Zeneszerzők folklor-feldolgozása. 15:10: Népszerű hangverseny. 16: Román népi melódia. 18:30: A román nyelv. Al. Graur professzor-akadémikus előadása. 19:05: Gazdasági szemle. 19:30: OT-mentri népdalok és népi táncok. 20:20: Jó éjszaka! zene-kezi. 20:30: Táncczene az NDK-ból.

KOLOZSVAR. 6-7: (román és magyar nyelven). Másodszor vetnek. Mezőgazdasági hírek. Reggeli zene. Időjelzés. Látogatás a nagykarolyi állami gazdaságban. 15:30-16:30: (román nyelven). Hírszolgálat. Rádióport. Mezőgazdasági a pártkongresszus határozatait. Látogatás a nagyváradi Infrálira szerszám- és gépgyárban. Részlet Puccini Tosca című operájából. Irodalmi felolvasás. Isac válogatott írók című kétfelől. Rádióport: Egy nagy-ri-főbor életéből. 18:30-19:00: (magyar nyelven) Hírszolgálat: Mikrofonnal a kolozsvári Unirea fémágyúgyárban. Hallgatók és népi táncok. Irodalmi összejövetel Solohov A házért harcoltak című regényéről.

A tartományi mozivállalat közli filmzín-házaink alábbi műsorát:

DOZSA GYÖRGY filmszínház: Hőbőr és béke. I. rész. NICO-LAE BALCESCU filmszínház: Szombattól hétfőig. HERBAK JÁNOS filmszínház: Halál a nyeregen. I. L. CARAGIAEVI filmszínház: Nagy családok. IFJUSÁGI filmszínház: 108 százalékos álom. PROGRESUL filmszínház (Ujrad): Csillagok. SOLIDARITATEA filmszínház (Gái): Ötödik bírk. MAXIM GORKIJ filmszínház (Mikela): A Kijevi lány I. rész. DORNBURGER 30 filmi filmszínház július 16-17-ig: A tárgyalást elhalasztják.

IDŐJÁRÁS. Az aradi meteorológiai állomás jelent: Csökkenő felhőzet, melegebb idő. A kelet-észak-kelet-irányból beáramló melegebb légtömegek következtében az eddigi borús, hűvös napok után meleg nyári időjárás köszöntött be.

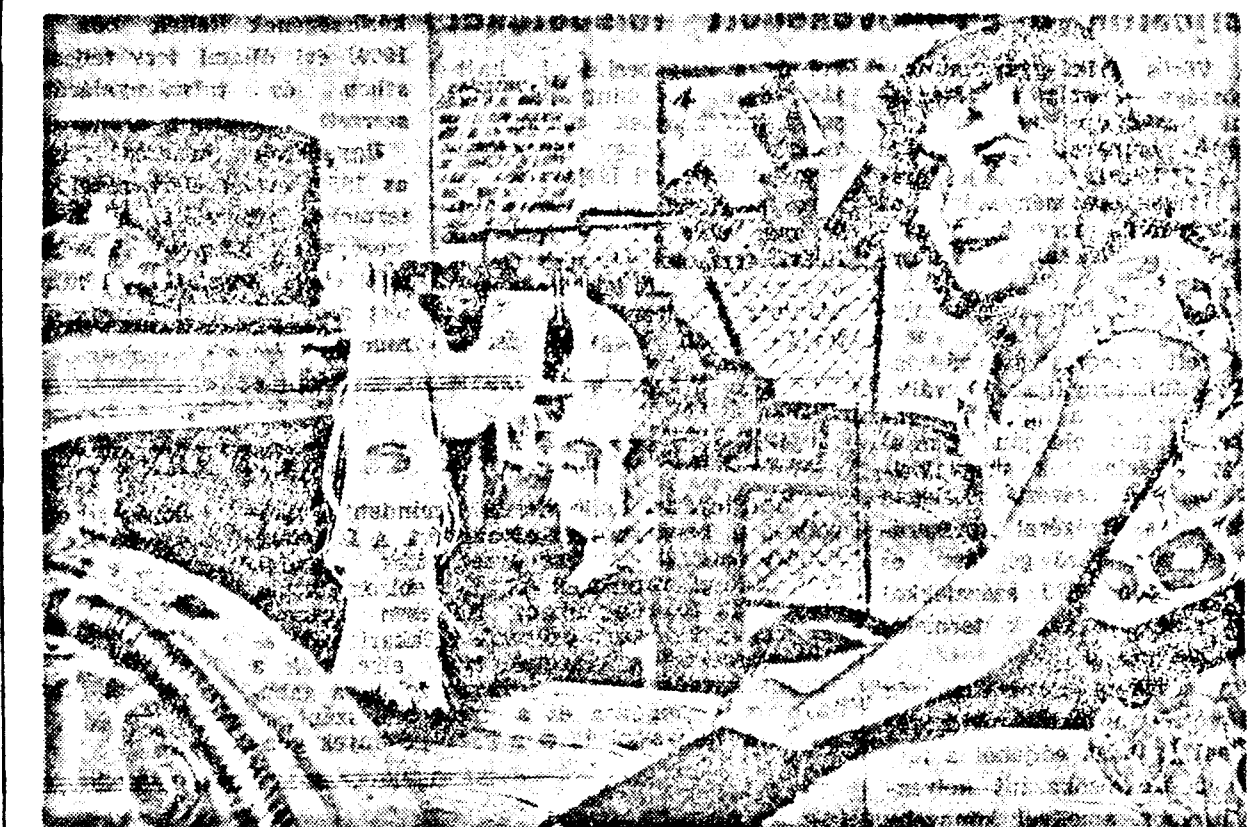
A mai napra várható időjárás: A mai nap, még főleg a délutáni órákban, újabb felhőfelvonulások, egyes helyeken fűtáporok, zivatarok. Várható legmagasabb hőmérséklet érték napközben 22-26, várható legalacsonyabb hőmérséklet érték ma éjjel 11-16 fok között.

Távolabbi kilátások: Egyelőre még változóan meleg egyre csökkenő felhőzet. A hőmérséklet fokozatosan emelkedik.

Két új román film a Karlovy Vary-i filmszemináriumon

Csatorás Zoltán előző elutasított a fővárosból az a küldetés, amely részt vesz a Karlovy Vary-i nemzetközi filmszemináriumon. A küldetés tagjai: Gh. Palzi, a filmipar helyettes igazgatója, Paul Cornea, a Bucuresti filmstúdió igazgatója, I. Popescu-Gopo, Liviu Ciulei és Victor Iliu filmrendezők, Lazár Vrabie és Irina Petrescu színművészek.

Országunk a Tűz a Dunán című játékfilmmel és a Homo Sapiens című rajtfilmmel képviselteti magát a Karlovy Vary-i filmszemináriumon.



Egyre jobban terjed a Teba gyárban a kölcsönös segítségnyújtás módszere. A szövődében dolgozó 11. számú IMSZ brigád a módszer bevezetésének köszönheti, hogy jelentős mértékben felszámolta a holtidőt és előirányzatát nagy mértékben túlszárnyalta. A brigád egyik szorgalmas tagja Hübler Katalin átlag 9 százalékos túlteljesítést ér el.

A PRECIZIA termelőszövetkezet jégszekrény, mosógép, villamos háztartási cikkek stb. javítóműhelye (Horia utca 2. szám, telefon 15-23) gyors és jóminőségű javítási munkákat végez

Két aláírás

(Folytatás tapunk előző számából)

Panek Zoltán novellája

Csatorás Zoltán. Kivette az öregasszony kezéből a borítékot.

— Hagyja, Marika néni. Majd én elintézem. — El is felelte megköszönni a gépelet. Bosszantotta és a kérelem túlbuzgóság.

Egy óra is elmúlt, mire visszatért a néptanácstól. Az ajtónyitásra Marika néni riadt buszgalommal kezdte igazgatni a tüzet. Búsa sehol. Ugy látszik, elment. Na, majd előkerül, nem olyan sürög. Ma már úgy sem lehet elintézni. Gondolka merülten ült a székében. A szövődébe viszont azonnal telefonált. A párttitkárral közölni kell. Már felemelte a kagylót, mikor csak hallja, hogy Marika néni gyanasan szípg. Ránézett: sír? Nem látta, hátál állt neki. Felállt, letette a kagylót, odalépett az öregasszonyhoz, a lassan magafelé fordította. A ráncosra érett arc csupa könny.

— Mi történt, Marika néni? — Ne is tessék kérdezni — sírta el magát hangosan. Gömböccé gyurt zsebkendővel törülgette szaporán a szemét. Könyv szezéből gépek írást bontott ki remegő ujjakkal. — Tessék elolvasni.

— Egy órája sícs. Ilka kisasszony adta. Hogy kébesítsem ki magamnak. Pedig, ugye azal ment el a mérnök elvtárs, hogy azt a borítékot nem kell vinni. An meg pucoltam te sem lehet elintézni. Gondolka merülten ült a székében. A szövődébe viszont azonnal telefonált. A párttitkárral közölni kell. Már felemelte a kagylót, mikor csak hallja, hogy Marika néni gyanasan szípg. Ránézett: sír? Nem látta, hátál állt neki. Felállt, letette a kagylót, odalépett az öregasszonyhoz, a lassan magafelé fordította. A ráncosra érett arc csupa könny.

— Mikor kapta? — Marika néni ijedten szípgott.

— Egy órája sícs. Ilka kisasszony adta. Hogy kébesítsem ki magamnak. Pedig, ugye azal ment el a mérnök elvtárs, hogy azt a borítékot nem kell vinni. An meg pucoltam te sem lehet elintézni. Gondolka merülten ült a székében. A szövődébe viszont azonnal telefonált. A párttitkárral közölni kell. Már felemelte a kagylót, mikor csak hallja, hogy Marika néni gyanasan szípg. Ránézett: sír? Nem látta, hátál állt neki. Felállt, letette a kagylót, odalépett az öregasszonyhoz, a lassan magafelé fordította. A ráncosra érett arc csupa könny.

— Mikor kapta? — Marika néni ijedten szípgott.

— Egy órája sícs. Ilka kisasszony adta. Hogy kébesítsem ki magamnak. Pedig, ugye azal ment el a mérnök elvtárs, hogy azt a borítékot nem kell vinni. An meg pucoltam te sem lehet elintézni. Gondolka merülten ült a székében. A szövődébe viszont azonnal telefonált. A párttitkárral közölni kell. Már felemelte a kagylót, mikor csak hallja, hogy Marika néni gyanasan szípg. Ránézett: sír? Nem látta, hátál állt neki. Felállt, letette a kagylót, odalépett az öregasszonyhoz, a lassan magafelé fordította. A ráncosra érett arc csupa könny.

Csatorás Zoltán novellája

— Most hivatalosan beszélgetünk, Marika néni. Újón csak le nyugodtan. Ugy.

— Leültek. Marika néni folytatta az ajtó felé sandítva te szegedett a fotelben.

— Tizenkét esztendőig szolgáltam az öreg Búsa elvtársaknál — kezdte. — Még, amikor önállóan voltak. Szeretlek a munkámat, nekem sem volt nagy panaszom soha. Később aztán bevették engem is ide, mivélhog az mégis nyugdíjas állás. Hiába cserelegették a bejárónőket, nem voltak megelégedve egyikkel sem, mert milyen is egy négyemlélyk asszony, csak ott seper, ahol a pap áll. Aztán jött a baj. Az öreg Búsa elvtárs úgy mondta, hogy minden második nap egy-két órát takarítsak továbbra is. Ugy sincs nekem itt az irodán annyi dolgom.

— Delelőtt? — kérdezte Csatorás.

— Mikor delelőtt, mikor delelőtt. Nem tagadhattam meg tőlük, mert az állást is ő szerezte, meg aztán én megmondom az igazat, az öreg Búsa elvtárs minden évben vett nekem valamit. Egyszer egy pár csigapótlót kaptam. Nagyon rég vágytam már rá s ő is rég ígérte. De bár soha láttam volna. Higgye el, mérnök elvtárs, nem volt megfizetve az én munkám azokkal a himi-humikkal. Egyszer azt találtam mondani, hogy én nem csinálom többet két helyen a munkát. Rosszul szóltam, mert az öreg Búsa elvtárs erre visszahívta a cipőt a szótá már a második

ilyen frást kapom. Isten látja a lekemelt, csak arra tudok gondolni, hogy a fiatal Búsa elvtárs is megharagudott rám. De én mégis úgy gondolom, hogy azt a cipőt azért mégis adnám vissza. Ha lehet.

— Hagyja nélem ezt a papírt, Marika néni — mondta elgondolkodva Csatorás. — Maga csak végezze nyugodtan a dolgát. A motort többet nem kell pucolni. Nem a maga feladata.

Az öregasszony felállt. Reménykedve túrliggett szemét a székendő-gombóccal.

— Megteszek én mindent, csak baj ne legyen. Megdolgoztam én azért a cipőért.

— Az ajtóban még megállott. Bizakodó tekintettel nézett a mérnőkre. Megtörülte a szemét, majd kiáztatódott.

Két óra felé megjött Búsa. Kigombolt borkabátban, ideges léptekkel méregette az irodát.

Is meg, kell ismerkednie. Abban a Marika néni-féle cipőben kell megtennie az első lépéseket. Könnyebbnek gondolta.

— Búsa elvtárs — szólalt meg végül. Alig észrevehetően remegett a hangja. — Maga ugye családostól, az édesapjakkal lakik? — Na, ezt sem tudta suttában megkérdezni.

— Igen, felelte várokozva Búsa. — Már többször határozott ígéretet kaptam egy külön lakásra.

— Gondolom, — folytatta Csatorás, nekibátorodva — gondolom, jó volna, ha a háztartásukat külön választanák a vállalat háztartásától.

Búsa összeráncolta a homlokát.

— Hogy-hogy különválasztanának? Mikor volt az egyben-csapra? Nem értem!

Is meg, kell ismerkednie. Abban a Marika néni-féle cipőben kell megtennie az első lépéseket. Könnyebbnek gondolta.

— Búsa elvtárs — szólalt meg végül. Alig észrevehetően remegett a hangja. — Maga ugye családostól, az édesapjakkal lakik? — Na, ezt sem tudta suttában megkérdezni.

— Igen, felelte várokozva Búsa. — Már többször határozott ígéretet kaptam egy külön lakásra.

— Gondolom, — folytatta Csatorás, nekibátorodva — gondolom, jó volna, ha a háztartásukat külön választanák a vállalat háztartásától.

Búsa összeráncolta a homlokát.

— Hogy-hogy különválasztanának? Mikor volt az egyben-csapra? Nem értem!

A VILÁG MINDEN TÁJÁRÓL

Kubai véleménye Nyikita Hruscsov legutóbbi nyilatkozatáról

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ: A Pravda havanai munkatársa Kubá főtárgyalóként elbeszélte a lakosság különböző rétegeitől tartózkodó emberekkel N. Sz. Hruscsov legutóbbi beszédéről, amelyben a szovjet kormány határozottan támogatja Kubát, Nicolas Guillen költő a Pravda munkatársának kijelentette: Hruscsov miniszterelnök nyilatkozatával megismertető oszlopát mért az amerikai imperializmussal. Ez a nyilatkozat nemcsak messzeszereket jelent a kubai népek a függetlenségért vívott harcában, hanem egyszersmind felkeltette az összes latin-amerikai népeket. Azt hiszem az USA mostmár nem folytathatja addigi politikáját, nem fenyegetheti Kubát háborúval, nem tűzheti moszkoi diplomáciát manőverrel. Mától fogva még inkább elmondhatjuk mint bármikor, hogy győzni fogunk! Dr. Orlando Delaeroz kijelentette: N. Sz. Hruscsov nyilatkozatával ismételtlen megerősítette a kubai forradalom nemzetközi jellegét. A nyilatkozat jelentősége különösen abban áll, hogy tanúsított egy forradalmunk iránt meggyőződést a nemzetközi szolidaritásról. Pendikvill felkeltette a kubai népeket.

A venezuelai dolgozók támogatják a kubai kormány politikáját

CARACAS. (Agerpres.) — A hírlapnyomósok jelentőse részét a venezuelai dolgozók közvéleménye nyilatkozatát tett közzé, amelyben rámutat, hogy a venezuelai munkások támogatják Fidel Castro kormányának politikáját az USA-val szemben és szolidaritást vállalnak a gazdasági és politikai függetlenségért harcoló Kuba népével. A kubai forradalmi kormány hazafias akciója az összes venezuelai szakszervezetek rokonszenvének és támogatásának örvény. A venezuelai dolgozók szövetsége felhívja a kormányt, adjon el Kubának kölcsönösen áron kötelezett, hogy Kuba megküldje hasza az amerikai blokádot.

Az USA kénytelen volt visszavonni Japánból az U-2 repülőgépeket

TOKIO. (Agerpres.) — TASZSZ: A július 11-én megtartott sajtótájékoztató Fuzsijama japán külügyminisztere kijelentette, hogy az amerikai parancsnokság kivonta Japánból az U-2 repülőgépeket. Fuzsijama kijelentette, hogy ezt a határozatot állítólag azért hozták, mert a repülőgépek befolyásolták Japánban a „meteorológiai kutatásokat”. Fuzsijama kijelentette, hogy Japán, ugyancsak, tárgyalásokat folytatott az USA-val „az új biztonsági egyezmény alapján” az U-2 repülőgépeknek Japánból való visszavonásával kapcsolatban.

A Japánban lévő U-2 amerikai kémrepülőgépek akcióit nagyon is titokban tartották. Az amerikai kémrepülőgépeknek Japán területéről való visszavonásával kapcsolatos nyilatkozat a békéért, az ország függetlenségéért és semlegeségéért harcoló japán nép újabb nagy győzeleme. Egy hónappal ezelőtt a japán amerikai parancsnokság kijelentette, hogy az USA nem szándékozik visszavonni Japánból az U-2 repülőgépeket. Az USA-val való katonai szövetség, az amerikai katonai támaszpontok és az ország szuverenitását veszélyeztető Japánban lévő kémrepülőgépek ellen kibontakozó országos tiltakozó mozgalom arra kényszerítette a Pentagont, hogy megváltoztassa a politikáját.

Az amerikai kormánykörök újabb koholmánya

NEW YORK. (Agerpres.) — TASZSZ: A United Press International hírlapnyomósok között Eisenhower elnök New-Portban (Rhode-Island) elhangzott nyilatkozatát, amely újabb fenyegetést tartalmaz a kubai forradalmi kormány ellen. „Az USA a nyugati féltekén nem tűr meg olyan kormányt, amely a nemzetközi kommunizmus uralkodó hatalmát támogatja” — mondotta az elnök.

hazánk számára, hogy egy őrült gazdasági és katonai erővel rendelkező hatalom fenyegeti ezt a szolidaritást. William Rios amerikai állampolgár, a második világháború veteránja, aki jelenleg Havában lakik, szintén elmondta véleményét a Pravda munkatársának. Hruscsov nyilatkozata — mondotta — ismételtlen bebizonyította az egész világnak, hogy a Szovjetunió következtelen szolidaritást vállal azokkal a népekkel, amelyek fel akarnak szabadulni a kapitalizmus és a nyomasztó imperializmus lázá alól. Ez a nyilatkozat megmutatja, milyen messzemenően védelmezi a Szovjetunió a népek szabadságát és önrendelkezési jogát.

A kubai kereskedelemügyi minisztérium utasítása

HAVANA. (Agerpres.) — A kubai kereskedelemügyi minisztérium július 9-én utasítást tett közzé, amelynek értelmében az amerikai tulajdonban lévő összes kubai vállalatok három napon belül kötelesek kimentesíteni a Kuba elleni agresszív politikát. Világos, hogy bizonyos külföldi vállalatok támogatják a Kuba érdekeit érintő agresszív politikát. A kubai kereskedelemügyi minisztérium intézkedéseinek célja biztosítani a kereskedelmi műveletek zavartalan menetét.

A regionális bizottságok jelentéseinek vitája az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának ülészekán

GENEVA. (Agerpres.) TASZSZ: Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának 30. ülészekán a regionális bizottságok jelentéseinek megvitatása során Murzi venezuelai küldött egybekötött kijelentette, hogy a latin-amerikai országok helyzete nem kielégítő. Ezt a helyzetet az jellemzi, hogy a kivételre kerülő termékek ára csökken, a latin-amerikai országok piacait elárastják az idegen, főként az észak-amerikai áruk.

A Japán Szocialista Párt úgy véli, hogy az U-2 amerikai repülőgépek visszavonása Japánból a japán-amerikai reakció katonai tervvel ellen harcoló népi mozgalom győzeleme. A Japán Szocialista Párt július 11-én nyilatkozatot tett közzé, amelyben hangsúlyozta, hogy a japán nép még elszántabban harcol majd az egész japán-amerikai katonai rendszer megszüntetéséért.

Az Olasz Kommunista Párt vezetőségének nyilatkozata

ROMA. (Agerpres.) — Az Olasz Kommunista Párt vezetősége nyilatkozatot tett közzé, a ebben egybekötött hangsúlyozza, hogy a július 8-i országos általános sztrájk és az ezzel párhuzamosan lezajlott népi tüntetések kifejezésre juttatták az egész ország felháborodását a Reggio-Emiliában, Livornóban, Rómában és más városokban az ellenállási erő, a dolgozók és a felszólások ellen elkövetett véres terrorakciókkal szemben. A dolgozók követelik, hogy szüntesse meg a Keresztény Demokrata Párt szegyenletes összeesküvése a fasiszmussal a hogy állítsák helyre a demokratikus törvényességet.

A helyzet súlyosságáról tanuskodik Merzagorának, a szenátus elnökének az az indítványa, hogy a parlamentben vitassák meg a kormány politikáját. Az Olasz Kommunista Párt vezetősége helyesli ezt a javaslatot.

A Lityeraturaja Gazeta cikke Nyikita Hruscsov ausztriai látogatásáról

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ: N. Sz. Hruscsov ausztriai utazása méltán nevezhető diadalmas békélatogatásnak — írja vezércikkében a Lityeraturaja Gazeta. A szovjet-osztrák közös közleményt kommentálva a lap ezt írja: A nemzetközi légkör enyhítése ellenfeleink különösen az a tétel nincs így, amely kimondja: A két állam között nincsenek megoldatlan politikai kérdések. Ezek azt állítják, hogy ez nem lehetséges. A Szovjetunió és Ausztria lakosai azonban világosan látják, hogy közöttük nem lehet nézeteltérés, mivel a két ország közötti kapcsolatok a kölcsönös

tisztelet és az egymás belügyeibe való be nem avatkozás elvén alapulnak. A nyugatnémet és amerikai kormánykörök egyes nyilatkozataira hivatkozással a lap ezt írja: Mi az, ami felháborította ezeket az embereket, akik önmagukat Ausztria barátainak nevezik? Felháborította őket N. Sz. Hruscsov nyilatkozata, mivel védelmezte a kelt Ausztria semlegességét. Különösen felbőszítette őket Nyikita Hruscsov az a kijelentése: Nagyra becsüljük Ausztria semlegességét és nem maradunk közömbösek, ha valaki megsérti ezt a semlegességet. Csak a vak nem látja ennek a problémának a háttérét. Ők azt szeretnék, ha a Szovjetunió beleegyesne abba, hogy ezt a kis országot kényűk kedvük szerint kezeljék. A Szovjetunió azonban továbbra is híven teljesíti az Ausztria semlegességével kapcsolatban vállalt kötelezettségeit.

Az amerikai és nyugatnémet propaganda N. Sz. Hruscsov nyilatkozatát „veszélyesnek” minősíti Ausztria semlegességét szempontjából. Valóban Ausztria semlegességét veszély fenyegeti, de nem a Szovjetunió részéről. Ennek a veszélynek a forrása Ausztria déli határán. Olaszországban van, ahol rakétákat és más tömegpusztító fegyvereket helyeztek el. Ezek felől is veszély leselkedik Ausztriára. Vannak egyesek, akik nem mondják le „a nagy Németország” megalakítása tervéről és nem tudnak belenyugodni a független osztrák állam létezésébe.

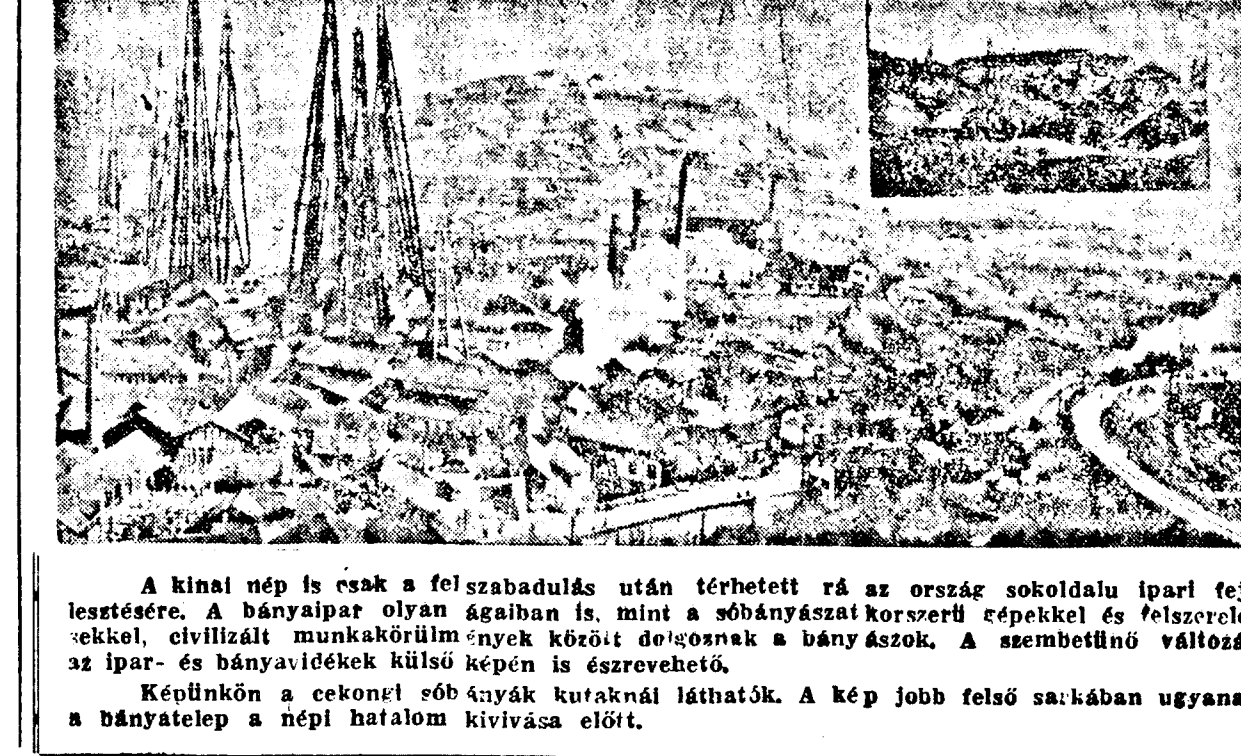
A Szovjetunióknak nincsen szándékában ellenségeskedést szítani az osztrák nép és az osztrák nép barátai között. De vannak barátok és „barátok”. Az aki Mozart házáját őrüli temetővé akarja változtatni, nem barátja sem az osztrák népeknek sem a szovjet népeknek — írja befejezéssel a Lityeraturaja Gazeta.

A lázadókkal létrejött egyezmény hangsúlyozza, hogy a jövőben a hadseregben csak katonák lehetnek tisztek. A belgák csupán műszaki tanácsos minőségben maradhatnak a hadseregben. A hadsereg parancsnoka kongói tábornok lesz. A köztársaság hadseregének főparancsnokságát Khassavubu elnök veszi át. Patrice Lumumba marad a honvédelmi miniszter.

A nyilatkozat közli, hogy európaiak egy csoportja megerőltetést kísérel meg a miniszterelnök ellen, de a megerőltetést letartóztatták. A megerőltetést ügyében megkezdődött a vizsgálát.

A nyilatkozat befejezésül le-

Sokoldalú ipari fejlődés a Kínai NK-ban



A kínai nép is csak a felszabadulás után térhetett rá az ország sokoldalú ipari fejlődésére. A bányákban olyan gépekkel és felszerelésekkel, elvileg munkakörülményekkel, mint a szovjet bányászok, a szembetűnő változás az ipar- és bányavidekek külső képe is észrevehető.

Képünkön a cseksőbányák kúráknál láthatók. A kép jobb felső sarkában ugyanaz a bányatelep a népi hatalom kivására előtt.

N. Sz. Hruscsov:

Az ausztriai látogatás eredményei a békés egymás mellett élés eszméinek életképességét igazolják

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ: N. Sz. Hruscsov, az SSKP Központi Bizottságának elnöke, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke július 9-én beszédet mondott az OSZSASZK közpiskolai tantervnek kongresszusán.

N. Sz. Hruscsov üdvözölte a tantervöt, akiket a szovjet értelmiség dícséretes osztágnak nevezett.

N. Sz. Hruscsov ismertette az ausztriai hivatalos látogatása alkalmából szerzett benyomásait. Hangsúlyozta, hogy ez az utazás hasznos és eredményes volt, az osztrák államférfiakkal folytatott tárgyalás pedig őszinte és baráti légkörben zajlott le. Ez hozzá fog járulni a két ország jó viszonyának és kapcsolatainak megszilárdításához — mondotta.

N. Sz. Hruscsov kifejezte a reményt, hogy a látogatás során létrejött egyezmények elősegítik a Szovjetunió és Ausztria kapcsolatainak további megjavítását.

Találkozásaim az osztrák néppel rendkívül szívélyesek voltak — mutatott rá N. Sz. Hruscsov. — Az osztrák nép kinyilvánította, hogy helyesli a Szovjetunió békés külpolitikáját és nagyra értékeli a forradalom óta eltelt években kivívott győzelmét.

A világ népei a békés egymás mellett élésért vívott harc eszméjét ma egybekapcsolják a kommunizmussal — mondotta N. Sz. Hruscsov. — Ezzel szemben az imperializmus fogalmát az újabb háborúra való előkészítéssel társítják.

N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta: a Szovjetunió ezennel is állhatatosan küzd azért, hogy a világ összes becsületes emberei

fogjanak össze a háborus veszély ellen.

A különböző országok területén lévő amerikai támaszpontok kérdésével kapcsolatban N. Sz. Hruscsov kijelentette: a semleges politikát folytató Ausztria példája arról tanuskodik, hogy az agresszív katonai tömbökön kívüli államok népei nagyobb biztonságban élnek, mint azok az országok, amelyeknek területén idegen katonai támaszpontok vannak.

N. Sz. Hruscsov visszautasította bizonyos amerikai és nyugatnémetországi köröknek azt az állítást, amely szerint a Szovjetunió beavatkozik Ausztria belügyeibe, s kijelentette, hogyha a más országok belügyeibe való beavatkozással van szó, akkor az USA, amelyre ez vonatkozik.

Ugy látszik, hogy az Amerikai Egyesült Államok most átnyúl bűnös akciókra készíti a kubai nép ellen — mondotta N. Sz. Hruscsov. — De már elmúltak azok az idők, amikor az USA parancsolhatott. A Szovjetunió felemeli szavát és segít kezét nyújt a függetlenségért harcoló kubai népnek. A szocialista országok népei segítséget fognak nyújtani kubai testvéreiknek a függetlenség megvédéséhez, ahhoz, hogy kudarcba fulladjon az gazdasági blokádot, amelyet most az USA kezdeményezett Kuba ellen.

N. Sz. Hruscsov felhívta a figyelmet arra, hogy mindenki számára világos: az amerikai monopóliumok gazdasági zárlata a Kuba elleni beavatkozás előkészítésének kezdete lehet.

A szocialista államok és a béké álláspontra helyezkedő országok — mutatott rá N. Sz. Hruscsov —, segítséget fog-

nak nyújtani az igazságos harcot vívó kubai népek, amelyeket senkinek sem fog sikerülni legázni.

N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta, hogy a modern technika fejlődési színvonalára megrövidíti a távolságokat és ma már a Szovjetunió nincs olyan messze az USA-tól. Plasztikusan szólva, szükség esetén a szovjet tüzei rakétalegyvevények tüzeivel támogatják a kubai népet, ha a Pentagon agresszív erőltatást merészelnének megkísérlni Kuba ellen. A legutóbbi szovjet rakétakísérlet nyomán kitűnt, hogy a szovjet rakéták 13.000 kilométer távolságról pontosan a megállapított célba találnak.

N. Sz. Hruscsov kiemelte, hogy ausztriai látogatásának eredményével újabb igazolják a különböző társadalmi rendszertől álló békés egymás mellett élésére vonatkozó eszme életképességét és a vezetők közötti személyes találkák hasznosságát.

N. Sz. Hruscsov a továbbiakban a Szovjetunió békés helyzetével foglalkozott. Nálunk nagyon jól mennek a dolgok — mondotta. A szovjet nép gazdaságát valamennyi ága fejlődik, a névleges évi második esztendőjének társadalmi sikeresen megvalósul.

A múlt évhez képest 21 százalékkal több lakást adtak át használatba és 30 százalékkal több tanterem épült.

N. Sz. Hruscsov beszédét jelentős részben az iskolai oktatás megszervezésével foglalkozott s taglalta az iskola és a család szerepét az ifjú nemzedék nevelésében. Kijelentette, hogy a kommunista párt és a szovjet kormány mélyrehatóan hálás a szovjet tantervnek, néz, de valóban nemes munkájukért.

Ünnepi ülés Ulan Batorban a mongol népi forradalom 39. évfordulója alkalmából

ULAN BATOR. (Agerpres.) — Július 10-én ünnepi ülés volt Ulan Batorban a mongol népi forradalom 39. évfordulója alkalmából. A forradalom révén jutott a mongol nép a haladás és a boldog élet napfényébe. Az ünnepségen részt vettek a Mongol Forradalmi Népi Párt Központi Bizottsága Polit-

bürojának összes tagjai, a Mongol Népköztársaság kormányának tagjai, külföldi vendégek, a diplomáciai testület tagjai, ulan-batori munkások és értelmiségiek.

D. Maidar, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke jelentést terjesztett elő a mongol népi forradalomról. Az előadó hangsúlyozta, hogy a népi forradalom 39. évfordulója az idén egybeesett a Mongol Népköztársaság életének jelentős eseményével, az új alkotmány elfogadásával. Az új alkotmány tükrözi az ország gazdasági, kulturális és társadalmi-politikai életében végrehajtott történelmi változásokat.

A nemzetközi kérdésekkel kapcsolatban D. Maidar kijelentette, hogy a Mongol Népköztársaság kormánya és népe mindenben támogatja a Szovjetunió békés, bátor politikáját. Az ünnepi ülés díszelőadással végződött.

Vasutas sztrájk az USA-ban

A Long Island Railroad (USA) vasútállomásának alkalmassági július 10-én sztrájkba léptek, mivel a vállalat nem

teljesítette a munkakörülmények megjavítására vonatkozó követeléseket.

Sajtótájékoztató jelenlik

A Szovjetunió kormánya tiltakozó jegyzéket intézett az USA, Anglia és Norvégia kormányához

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ: A szovjet kormány tiltakozó jegyzéket intézett az USA, Anglia és Norvégia kormányához azzal kapcsolatban, hogy egy amerikai katonai repülőgép 1960 július 1-én megsértette a szovjet határt.

A jegyzék a többi között megemlíti, hogy a Dvialtoj Noz foktól keletre, miközben Arhangelsk felé haladt, lelőttek egy „RB-47” típusú amerikai bombázó és felderítő gépet, amely megsértette a Szovjetunió állami határát.

Norvégia és a Szovjetunió északi határai mentén vezető utvonalon repült. Az amerikai pilóta azt az utasítást kapta, hogy szükség esetén norvég repülőterén szálljanak le. A Szovjetunió Kormánya érélyes tiltakozó jegyzéket intézett az USA kormányához azzal kapcsolatban, hogy egy amerikai katonai repülőgép ismét megsértette a szovjet határokat. A szovjet kormány hasonlóképpen tiltakozó jegyzéket intézett Nagy-Britannia kormányához azzal kapcsolatban, hogy az amerikai légierő rendelkezésére bocsátja területét agresszív cselekedetek végrehajtására a Szovjetunió ellen. A szovjet kormány érélyes tiltakozó jegyzéket intézett Norvégia kormányához, mivel, amint a jegyzék hangsúlyozza, a tények igazolják, hogy az USA továbbra is felhasználja Norvégia területét a Szovjetunió ellen irányuló agresszív cselekedetek végrehajtására.

Sportművelődés Sportművelődés

Jól sikerült evezősverseny

Vasárnap délelőtt a Maroson jól sikerült evezősversenyt rendezett az aradi TSU evezős bázisán.

A vasárnapi versenyeket szép számmal közönség nézte végig. Sok számban csak közvetlenül a déli órákban kezdtek el az evezősök. De a helyesekért is nagy harcot vívtak az evezősök.

A jól sikerült verseny még érdekesebb lett volna, ha a Voina és a Victoria sportegyesületek evezőseivel minden bemenetelt számban megjelent volna. A verseny részletes eredményeinek ismertetésére visszatérünk.

Képlink az UTA győztes 4-es kajak-csapatát mutatja.



Tömegsport Arad-rajonban

A PART ÉS A KORMANY 1957 július 2-ki határozata sportéletünk átszervezéséről hatalmas lendületet adott falun is a sportnak és a fejlődéséig nem tapasztalt távlatot nyitotta meg a falusi testnevelés előtt. Rajonunkban is szinte ugrásszerűen fejlődött a sportélet és míg néhány év előtt csak a labdarugás és a tekézés képviselték falun a sportot, addig ma a röplabda, atlétika, kézilabda, keképáros, asztalitenisz, sakk és természetjárás mind nagyobb teret kezd hódítani.

A Testnevelési és Sportunio rajoni bizottsága (elnök: Corodan Petre, technikus: Burdan Carol) arra törekedett, hogy a falusi sportéletet a lehető legnagyobb támogatással nyújtva a számottevő fejlődés megkezdését sportegyesületeknek. Míg 1957-ben 24 sportegyesület létezett Arad-rajonban, addig jelenleg 36 egyesületben folyik a sporttevékenység. A Testnevelési és Sportunio tagjainak száma is jelentősen megnövekedett. Az 1957 évi 5000 taggal szemben, ma több mint 12.000 tagja van az Uniónak rajonunkban. Néhány sportegyesületnek igen nagy a taglétszáma, mint a Voina-nak, amelynek több mint 1000 tagja van. A kisvárosi csapatok, ahol a taglétszám csaknem eléri az ezret, a pánkolónak, ahol 900-nál is több a tag, valamint az Irato-nak, ahol a tagok száma majdnem 900-ra tehető. Ezek a sportegyesületek 6-7, sőt a Voina-

gal Banatul 8 működő szakosztályal rendelkezik és így elsőrendű sportolási lehetőséget tudnak biztosítani a falusi fiataloknak. A legnépszerűbb sportág még mindig a labdarugás és Arad-rajonban 36 labdarugó-szakosztály működik, de egyre népszerűbbé válik a többi sportág is, mert 24 teke, 18 röplabda, 11 cseleksport, 6 atlétika, 6 olina és 4 asztalitenisz-szakosztályban sportolnak a falvak dolgozói. A sport fejlődését igazoló számok mellett meg kell említeni, hogy a falusi munkások és a falusi sportegyesületek között az idén második forduló után a Voina és a Victoria sportegyesületek között a legjelentősebb győzelem született. A pártitáborzat szellemében jártak el akkor, amikor mindenekelőtt a sportegyesületek szervezeti megerősítésére törekedtek és ebben a vonatkozásban több jól bevált módszert alkalmaztak. Sikeresnek bizonyultak a rajoni szűkhatáron megtartott időszaki összejövetelek, amelyek a TSU rajoni bizottságának tagjai utabiztosításokat adtak a falusi sportegyesületeknek. Természetesen a terepmunka sem maradt el és a TSU rajoni bizottságának aktivistái gyakran keresték fel a falusi sportegyesületeket, hogy felvilágosítsák azokat a felmerülő problémákról. Hozzájárultak a sportegyesületek szervezeti megerősítéséhez azok az elemző gyűlések, amelyek keretében egy-egy sportegyesület munká-

ját boncolgatták és ezekre a gyűlésekre több más sportegyesület vezetője is meghívott, hogy társalgásokon a falusi sportélet, valamint esetleges hibáiból tanuljanak. Nagymértékben elősegítették a sportegyesületek jó munkáját azok a szoros kapcsolatok, amelyek a falusi sportegyesületeket a tömegsport szervezettel összekötik.

A TÖMEGSPORT FEJLESZTÉSE céljából a TSU rajoni bizottsága az év elején sokrétű sportprogramot dolgozott ki és a különböző sportágak helyi, faluközi és faluközpontokénti versenyeket sportnapokra foglalta. Labdarugó, atlétika, keképáros, asztalitenisz, olina, röplabda, sakk, teke és turistika versenyek szerepeltek a sportnapokban és ezek a nyári idényben is folytak. Hatalmas közli az idén második forduló után a Voina és a Victoria sportegyesületek között a legjelentősebb győzelem született. A pártitáborzat szellemében jártak el akkor, amikor mindenekelőtt a sportegyesületek szervezeti megerősítésére törekedtek és ebben a vonatkozásban több jól bevált módszert alkalmaztak. Sikeresnek bizonyultak a rajoni szűkhatáron megtartott időszaki összejövetelek, amelyek a TSU rajoni bizottságának tagjai utabiztosításokat adtak a falusi sportegyesületeknek. Természetesen a terepmunka sem maradt el és a TSU rajoni bizottságának aktivistái gyakran keresték fel a falusi sportegyesületeket, hogy felvilágosítsák azokat a felmerülő problémákról. Hozzájárultak a sportegyesületek szervezeti megerősítéséhez azok az elemző gyűlések, amelyek keretében egy-egy sportegyesület munká-

A jelek arra mutatnak, hogy törekvésük sikerrel jár.

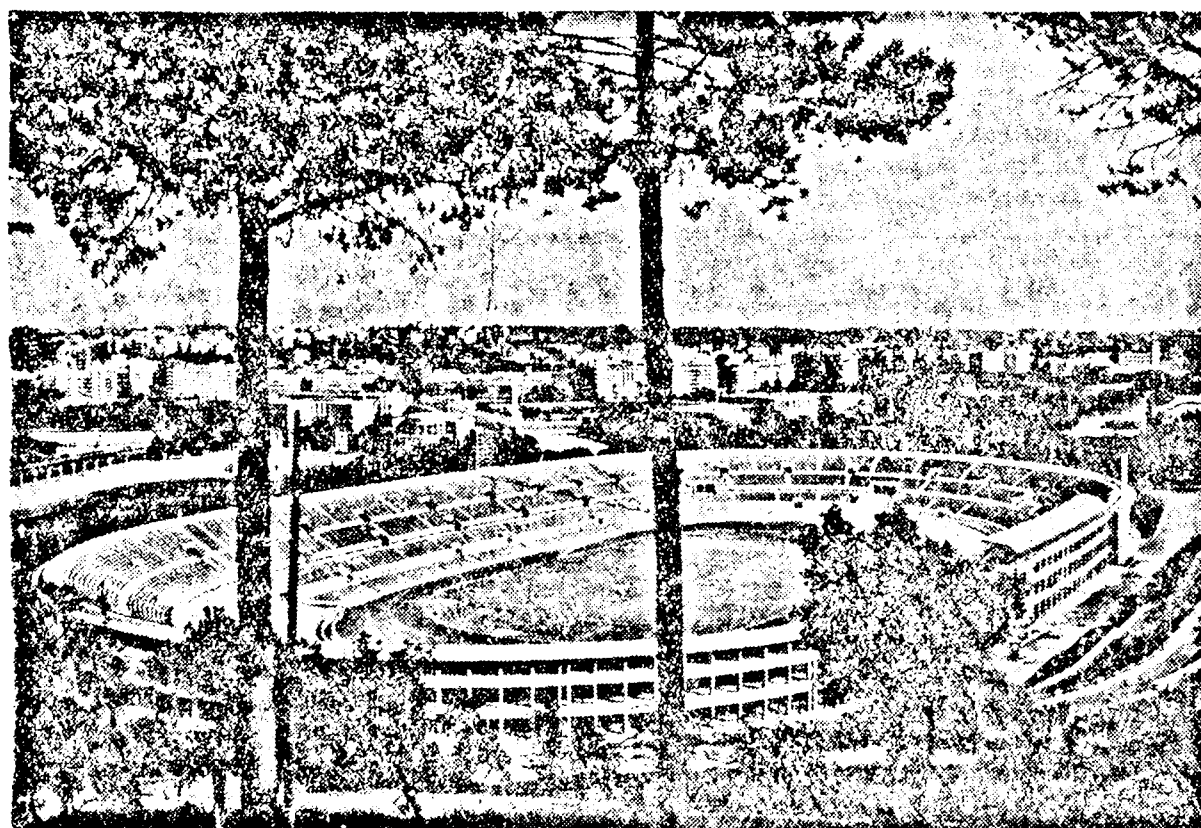
W. I.

Befejeződtek a Középeurópa-Kupa küzdelmei

Az újrendszerű labdarugó Középeurópa Kupa küzdelmei vasárnap befejeződtek. A mérkőzésekben öt ország 30 csapata vett részt és az egymás ellen lejátszott találkozókat eredményei alapján a Magyar Népkö-

zárság labdarugó csapata nyert a tornát. Végeredmény a következő: 1. Magyar NK 17; 2. Jugoszlávia 15; 3. Csehszlovákia 13; 4. Ausztria 8; 5. Olaszország 7 pont. Néhány eredmény: Fiorentina-Serajevo 2:1.

Ujpesti Dózsa 0:2; Ruda Hvezda-Tatabánya 3:3; Semmering-Ferencváros 1:5; Hajduk-Bologna 1:0; FC Austria-Udinese 4:2; Dicsőgyőr-Palermo 0:2; MTK-Serajevo 2:1.



Alig több mint 6 hét választ el a római Olimpiai Játékok versenyének megnyitásától. Az öt világrész sokszáz versenyzője ad itt találkozót és nagy küzdelmekben döntik el az első és a helyezések kérdését. A rendező bizottság minden előkészületet megtett, az építők is befejezték munkájukat, vagy az utolsó simításokat végzik az új sportlétesítményeken, hogy a keret is méltó legyen a nagy versenyekhez. Képlink az olimpiai stadiont mutatja Rómában.

Balázs Jolán ismét megjavította világcsúcsát

A Román Népköztársaság atlétikai bajnokságának versenyén Balázs Jolán ismét megjavította a női magasugrás világcsúcsát. A 170, a 175, a 183 centiméter magasakat első kísérletre átugratta. Ekkor tették fel a léceket az új világcsúcsot jelentő 186 centiméterre. Balázs Jolán ezt a magasságot is első kísérletre ugrotta át és ezzel a múltnak adta át saját 185 centiméteres világcsúcsát. Kiváló bajnoknőnk nagy formában van és ez jó előjel a közel két hónap múlva Rómában megkezdődő olimpiai játékokra.

A versenyeken még a következő fontosabb eredményeket érték el: 110 méteres gátfutás: Ursac 15 mp, 100 méter: Kincses 10,9 mp, 1500 méter: Mihály 3:47,6 mp; Vámos meglepetésre a második helyre került 3:49,1 mp-es idővel. Gerelyvetés: Popescu 72,41 méter.

Színvonalas selejtező mérkőzések

Vasárnap Aradon, a CFR-stadionban kezdődtek meg a selejtező mérkőzések a B-osztályba való bejutásért. Az első csoport mérkőzése a Magyar Autóklub Tartomány, Nagyvárad, Kolozsvár és Nagybánya-tartomány bajnok csapatai között zajlott. Az első forduló érdekesebb küzdelmeket hozott és mind a négy résztvevő csapat komoly felkészültséget

1-2. Sticla	1	1	—	2:1	2
1-2. Marosvás. Voina	1	1	—	2:1	2
3-4. Nagyvárad Voina	—	—	1	1:2	—
3-4. Dinamo	1	—	1	1:2	—

A selejtező mérkőzések második fordulójára csütörtökön délután 4 és 6 órai kezdettel kerül sor, ugyancsak a CFR-stadionban. Ezek a mérkőzések

bizonyított be. A CFR-stadionban megjelent közel 4000 főnyi közönség általában színvonalas játékokat láthatott és ami a legdicséretremétebb, a nagy tömegben a csapatok teljesen sportszerűen küzdöttek a talán egyetlen szándékos fault sem fordult elő a találkozásokon. Az első forduló után a táblázat állása a következő:

1-2. Sticla	1	1	—	2:1	2
1-2. Marosvás. Voina	1	1	—	2:1	2
3-4. Nagyvárad Voina	—	—	1	1:2	—
3-4. Dinamo	1	—	1	1:2	—

sorsdöntők lehetnek és éppen ezért még nagyobb küzdelem várható. Beszámolunk az első fordulóról a következők:

Tordai Sticla—Sásari Dinamo 2:1 (0:0)

Csapatok — Sticla: Oarapet — Pasitea, Zahare, Rațiu — Ursu, Ivan — Cucu, Pirvu, Bona, Pop, Blandiu, Dinamo: Erdélyi — Rákosi, Pop, Cupsa — Szakács, Dull — Jemna, Corneanu, Toma, Gáll, Sas.

Nagy irammal indult a mérkőzés. Jemna bombáját a kapu tartotta fel. A Dinamo fölényt harcolt ki. Szép helyesre támadás után Jemna mellől lött — tiszta helyzetből. Gáll kiugrott és már csak a kapus állt vele szemben, amikor a bíró tövösen les címén megállította. Az első 20 percben tehát sokat támadott a Dinamo, ezután változott a helyzet, a játékok alakultak ki. A 23. percben Cucu beadása elsurrant a kapu előterében. A tordai együttes Bona a középső társ, néhány egészen jó támadásnak volt előlindítója ebben a játékszakszban. A közönségnek tetszett a

mérkőzés, amely valóban színvonalas. Jól adogattak a játékosok és jól is vették át a labdát. Feltűnt, hogy a tordaiak lelkesebben küzdöttek, a Dinamo csatárára néhány jó támadással hívta fel a figyelmet, de a befejezéshez hiányzott a megfellelő erő.

A gól nélküli első félidő után a Sticla csapatát segítette a nem túl erős szél. A 3. percben nagyon szép helyesre támadást vezetett. Bona a bal szélen keveredett, középre játszott és Blandiu középső társ helyéről védhetetlen lövést küldött a balra. (1:0). Nem sokáig örülhettek a vezetésnek, mert két perccel később kapu előtt kavarodásból Toma a léce alá zúdította a labdát. A Dinamo kiegyenlített (1:1). A játékok ismét nyitottá vált. A Sticla erősíteni tudott, lassan-lassan fölényt harcolt ki. Blandiu lövése a kaput találta el. A 31. percben azután előlött a mérkőzés sorsa: Cucu ellenállhatatlanul futott le a jobb szélen, nem tudták a Dinamo védők elválasztani a labdától, pontosan középre adott és az őrléssel hagyott Pop 10 méterről védhetetlen lövéssel a hálóba célzott (2:1). A Dinamo már képtelen volt erősíteni és így a tordai csapat megszerezte az igen értékes két pontot. Színvonalas küzdelem volt. A tordaiak nagyobb erővel küzdöttek, lelkesebben játszottak és így a győzelmet megérdemelten szereztek meg a Dinamo együttesével szem-

A Szovjetunio labdarugó csapata megnyerte az Európa-Kupát

Az Európa Kupa labdarugó torna mérkőzéseinek elődöntőjében, mint ismeretes, Marsellben a Szovjetunio csapata 3:0 arányban győzött a csehszlovák együttes ellen. Párizsban, a második mérkőzésen Jugoszlávia 5:4-re győzött a Franciaország csapataival szemben.

A döntőt nagy érdeklődés mellett játszották le vasárnap délután Párizsban. A szovjet együttes 2:1 arányban megérdemelten győzött a jugoszlávok felett és ezzel megnyerte az Európa-Kupát.

Igy tehát a harmadik helyre kerültek. A döntőt nagy érdeklődés mellett játszották le vasárnap délután Párizsban. A szovjet együttes 2:1 arányban megérdemelten győzött a jugoszlávok felett és ezzel megnyerte az Európa-Kupát.

ben, amelyben szintén vannak értékek. Különösen a csatársor játszott szép futballt. A győztes csapat közvetlen védelme nagy önfeledőszármű harcolt, a fedezetek közül a tehetséges Ivan tűnt ki. A csatársorban Bona jól irányított, mellette a két szélső Blandiu, de különösen Cucu játszott jól. A Dinamo közvetlen védelmében csak Erdélyi kapus dicséretre méltó volt, a hátrvédhármas többször zavarba került, a fedezetek eléggé szűrték. A csatársor, különösen az első félidőben több veszélyes helyzetet teremtett, a szünet után azonban visszaesett. Sas a legjobb. A három volt aradi játékos, Jemna, Toma és Gáll csak a mezőnyben nyújtott elfogadható. Piscarac Ioan (Bukarest) elég bizonytalanul vezetete a mindvégig színvonalas mérkőzést.

Marosvásárhelyi Voina-Nagyvárad Voina 2:1 (1:0)

Csapatok — Marosvásárhelyi Voina: Szakács — Székely, Crisan, Vass — Szele, Magda — Sikó, Kövér, Csertész, Szilárd, Stănescu. Nagyvárad Voina: Gebner — Okbalszki, Jakab, Vekerszki — Bartha, Kramponcski — Muresan, Hodi, Pop, Németh, Dumitru. Ezen a mérkőzésen nem volt olyan színvonalas játék, mint az előző, viszont különösen a második félidőben hatalmas küzdelem alakult ki és ez kárpótolta a nézőket a szünet előtti meglehetősen álmos játéktól.

A marosvásárhelyi csapat végül hatalmas erőbedobással küzdött és ez volt a kiegyenlítő találat. A nagyváradiak a szünet előtt idegesen játszottak, a lelkesedés hiányát is megállapíthatjuk. A második félidőben azonban mintha kicserélték volna őket, nagy lelkesedéssel harcoltak, főleg a második félidőben, az egyik pontra rászolgáltak volna, azonban a

szerecsen nem szegődött melléjük, több nagy helyzetet ki-máradt.

A kezdés után egyelőre mezőnyjáték alakult ki, majd váltakozó fölényben folyó küzdelem, helyzet azonban egyelőre egyik kapu előtt sem volt. A marosvásárhelyi együttes különösen a kitűnő Kövér jobb-összekötő révén veszélyeztetett, de a nagyváradi védőknek egészen a 26. perccig sikerült tartaniuk. Ekkor azonban védelmi hibából csaknem a felpályáról kiugrott és hibába futott elője Gebner, a csatár az összesen hagyott kapuba célzott. (1:0). A nagyváradi csapatot megzavarta a gól, nem tudtak magukra találni, sok volt a rossz átladás. Csak a 44. percben lenn alkalmuk az egyenlítésre, azonban Muresan nagyon jó helyzetből mellé küldte a labdát.

A második félidő fergeteges nagyváradi rohamokkal indult. Muresan előtt nagy helyzet nyílt meg, de labdája elsluht a kapu mellett. A 4. percben Hodi kiugrott és lövése védhetetlen. (1:1). Továbbra is a Nagyvárad Voina támadott, majd marosvásárhelyi előretörés után Kövér labdájára a kaputát surolva hagyta el a játéktér. Az iram fokozódott. A 22. percben Szilárd kapta a labdát, áttört az előrehúzódt nagyváradi védőket, előnyét szerzett és 20 méterről futtatól remek gólt lött a felső sarokba. (2:1). A nagyváradiak nem adták fel a harcot, szívesen küzdöttek a kiegyenlítésért. Szabadrugásból a kaputát találták el, majd néhány perc múlva Hodi kavarodásból az üres kapu mellé lött. Az iram a játékdő utolsó perceiben sem csökkent, a kiegyenlítés nem sikerült és a marosvásárhelyi csapat győzött... Egyénileg Szakács, Székely, Crisan, Kövér, illetve Gebner, Okbalszki, Pop, Muresan és Hodi tündököl. Andrei Radulescu (Bukarest) jól vezette a mérkőzést.

(m. s.)

Az atléták edzésén

A December 30 stadionba látogatunk el, hogy megtekintsük az atléták edzését. Nemes Kálmán, valamint Supuran Victor edzők vezetésével mintegy 30 atléta végzett alapos bemelegítő gyakorlatokat, köztük a Tanulók Sportiskolája és az UTA versenyzői. A bemelegítő gyakorlatokat rövidebb-hosszabb váltások követték, majd az atléták széjjel szedtek, hogy mindegyik saját számában csiszolja tudását. Az egyik oldalon a 100 és 200 méteres futók sprintgyakorlatokat végeztek, miközben a hosszútávú futók már megkezdtek "vég-nélküli" körzéseiket, a másik sarokban magasugrók és súlydobók készültek arra, hogy az előjövő versenyeken sikeresen küzdjenek meg a centiméterekkel.

Miközben az edzés tart, Nemes Kálmán a következőket mondotta: — Mintegy 40 versenyzővel rendelkezik a két együttes (rendszeresen együtt tartják edzéseiket az UTA és a Tanulók Sportiskolájának atlétái). Ezek az utóbbi időben számos versenyen vettek részt, az eredmények pedig önmagukért beszélnek.

Legutóbb, az országos ifjúsági bajnokság tartományi döntőjén Mihăilescu Aurora magas- és távugrásban, Bacinszki Iris 400 és 800 m-es síkfutásban, Petz Egon 400 m-es gáton, Selesan Mircea 3000 m-en és Boborodea Mihailescu 100 és 200 m-en minősültek arra, hogy résztvegyenek az országos döntőn. Mihăilescu

cu az elért 1,55 m-es magasugrással, valamint 5,44 m-es távugrással esélyese az országos ifjúsági bajnoki címnek, ugyanakkor bíztató Boborodea 11,3 mp-es eredménye 100 m-en, de a többiek közül is jó teljesítmények várhatók.

Ugyancsak figyelemmel kell kísérnünk a kivételes tehetséges Ruck Horst középfutót, valamint a 15 éves Janicsák Magdát, aki korához viszonyítva csaknem minden számban bíztató eredményeket ér el.

Említésre méltó, hogy a közelmultban tehetséges kutató atlétikai versenyt rendeztek a pionírok részére. A verseny 154 résztvevője közül több tehetséges tűnt fel. Secan Ana, Falusan Cornelia, Asavei Elena, Oprin Doina, Burtas Constantin, Szakács János, Kollay Tibor, Pantea Nicolae, Penea Constantin és sokan mások bizonyították be rátermettségüket.

Láthatjuk, hogy eredményesen dolgoznak és fejlődnek az aradi atléták, azonban több támogatás lenne szükséges számukra. Elsősorban a December 30 stadion futópályája szorult javításra, ezenkívül több felszerelést (ugrólék, súlygolyók, diszkosz, stb.) kellene a versenyzők rendelkezésére bocsátani.

Radó Tibor

A 800 méteres női síkfutás először szerepel az Olimpiai Játékok műsorán

Az Olimpiai Játékok műsorán először szerepel a 800 méteres női síkfutás. Ebben a versenyszámban a legtöbb esélyes a szovjet versenyzőknek van, akik eredményeik alapján a világranglista élén állnak. Itt közöljük az ideli legjobb eredményeket:

- 2:04,3 Ludmilla Szecova (Szovjetunio)
- 2:04,5 Szeon Kim Dán (Korea NDK)
- 2:06,6 Zinaida Kotova (Szovjetunio)
- 2:06,8 Ekaterina Parliuk (Szovjetunio)
- 2:07,5 Vera Kummertfeld (Német Szövetségi Köztársaság)
- 2:07,6 Anna Reinis (Szovjetunio)
- 2:07,7 Vera Muhanova (Szovjetunio)
- 2:07,7 Nina Otkolenko (Szovjetunio)
- 2:08,1 Gerda Kraan (Hollandia)
- 2:08,2 Florica Greescu (Román Népköztársaság)
- 2:08,3 Sofia Walaszek (Lengyel Népköztársaság)
- 2:08,4 Lidia Usakova (Szovjetunio)
- 2:08,6 Ursula Donath (Német Demokratikus Köztársaság)
- 2:08,7 Dixie Willis (Ausztrália)
- 2:08,7 Beata Zbyszowska (Lengyel Népköztársaság)
- 2:08,8 Brenda Jones (Ausztrália)
- 2:08,8 Kazi Olga (Magyar Népköztársaság)
- 2:08,9 Vera Gileva (Szovjetunio)
- 2:09,1 Joyce Jordan (Anglia)
- 2:09,5 Dzidra Lewicka (Szovjetunio)
- 2:09,5 Bedriszka Kulhava (Csehszlovákia)
- 2:09,5 Alma Alksne (Szovjetunio)
- 2:09,6 Sasvári Gizella (Magyar Népköztársaság)
- 2:09,7 Elisabeta Teodorov (Román Népköztársaság)
- 2:09,7 Elena Babinceva (Szovjetunio)
- 2:09,8 Tatjana Avramova (Szovjetunio)
- 2:09,9 Nina Mnih (Szovjetunio)
- 2:10,2 Betty Smith (Anglia)
- 2:10,3 Gill Csiray (Törökország)
- 2:10,4 Kazi Aranka (Magyar Népköztársaság)